21722 - O significado do Basmallah e o parecer quando se deparar com ele durante a leitura do Alcorão

Pergunta

Qual é o significado do Basmallah [as palavras em árabe “Bismillah ir-Rahmanir-Rahim” (em nome de Allah, o Misericordioso, o Misericordiador)]?
E o que se entende pelas palavras "Iqra 'bismi Rabbika" (Lê (ou recita) em nome de teu Senhor - [al-'Alaq 96:1 - interpretação do significado])?

Resposta detalhada

Todos os louvores são para Allah.

Em primeiro lugar:

Quando alguém diz "Bismillah" ao começar a fazer qualquer coisa, o que isso significa é: inicio essa ação acompanhada pelo nome de Allah ou buscando ajuda através do nome de Allah, buscando bênção por meio disso. Allah é Deus, O amado e adorado, a quem os corações se voltam em amor, veneração e obediência (adoração). Ele é ar-Rahman (o Misericordioso), cujo atributo é uma grande misericórdia; e ar-Rahim (o Misericordiador), que faz com que essa misericórdia alcance Sua criação.

Foi dito que isso significa: inicio essa ação mencionando o nome de Allah. Ibn Jarir (que Allah tenha misericórdia dele) disse: “Allah, exaltado e santificado seja o Seu nome, ensinou ao Profeta Muhammad (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele) maneiras adequadas, ensinando-o a mencionar Seus nomes e atributos mais bonitos antes de quaisquer ações. Ele ordenou que se mencionasse esses atributos antes de começar a fazer qualquer coisa, e fez, através deste ensinamento, um exemplo para todas as pessoas seguirem antes de começarem qualquer coisa, ou iniciarem suas redações nos começos de suas cartas e livros. O significado aparente dessas

palavras indica exatamente o que elas significam e não precisa ser explicado.”

Há uma coisa implícita na frase "Bismillah" quando é dita antes de começar a fazer algo, que pode ser "eu inicio minha ação em nome de Allah", como dizer: "Em nome de Allah eu leio", "Em nome de Allah eu escrevo”, “Em nome de Allah eu subo/cavalgo”, e assim por diante. Ou, "Minha partida é em nome de Allah", "Minha equitação é em nome de Allah", "Minha leitura é em nome de Allah" e assim por diante. Pode ser que a bênção venha ao se dizer o nome de Allah primeiro, e isso também transmite o significado de começar em nome de Allah apenas, e não em nome de mais ninguém.

O nome de Allah é o maior Nome e é tão conhecido que não precisa de explicação; este é um nome que pertence exclusivamente ao Criador e a mais ninguém. A visão correta é que isto é derivado da raiz aliha. Ele é Deus (ilaah), o que significa que Ele é Adorado e é Divino.

Ar-Rahman é um dos nomes de Allah que pertence exclusivamente a Ele. Significa Aquele que possui uma grande misericórdia, porque essa forma (fa'laan) é indicativa de plenitude e abundância. É o nome mais exclusivo de Allah após o Seu nome “Allah”, assim como a misericórdia é o Seu atributo mais exclusivo. Portanto, esse nome (ar-Rahman) geralmente aparece após o nome Allah, como na ayah (interpretação do significado):

Dize: "Invocai a Allah ou invocai aO Misericordioso (ar-Rahman).” [al-Isra', 17:110]

Ar-Rahim também é um dos nomes de Allah, e significa: Aquele que faz com que Sua misericórdia alcance a quem Ele deseja dentre Seus servos.

Ibn al-Qayyim (que Allah tenha misericórdia dele) disse: “Ar-Rahman se refere a um atributo que está conectado a Allah e faz parte de Sua Essência, e ar-Rahim se refere a uma conexão com aquele a quem a misericórdia é apresentada. O primeiro é adjetivo (referindo-se ao que Ele é) e o segundo é verbal (referindo-se ao que Ele faz). O primeiro indica que a misericórdia é Seu atributo, e o segundo indica que Ele concede Sua misericórdia à Sua criação. Se você quer entender isso, pondere o significado desses versículos (interpretação dos significados):

“E Ele, para com os crentes, é Misericordiador.” [al-Ahzaab, 33:43]

“Por certo, Ele é, para com eles, Compassivo, Misericordiador (Rahim).” [at-Tawbah, 9:117]

A palavra ar-Rahman nunca é usada neste contexto. Portanto, sabemos que a palavra Rahman significa aquele cujo atributo é a misericórdia (rahmah), e ar-Rahim é aquele que concede Sua misericórdia.

(Badaa'i al-Fawaa'id, 1/24).

Em segundo lugar:

O parecer sobre dizer o Basmallah antes de ler o Alcorão depende da situação:

1 - Se é no início de uma surah – exceto a Surat Baraa'ah (at-Tawbah) – a maioria dos imames afirmou que “é mustahabb recitar a Basmallah no início de cada surah, durante a oração ou de outra forma. Isso deve ser feito como uma prática regular, e alguns deles consideraram que uma leitura de todo o Alcorão é incompleta se o Basmallah não for recitado no início de cada surah, exceto na Baraa'ah (at-Tawbah).” Quando perguntaram ao imam Ahmad (que Allah tenha misericórdia dele) sobre recitá-lo no início de cada surah, ele disse: "Não o negligencie."

2 - Se alguém está começando no meio de uma surah – como é o caso da pergunta – a maioria dos sábios e recitadores do Alcorão diz que não há razão para não começar com ele. Foi perguntado ao Imam Ahmad, depois que ele disse que não deveria ser omitido no início da surah: "E se uma pessoa começar a ler no meio da surah?" Ele disse: "Não há nada errado [em dizer o Basmallah]". Al-'Abaadi narrou que al-Shaafa'i (que Allah tenha misericórdia dele) considerava mustahabb (dizer o Basmallah, quando se inicia a recitação) no meio de uma surah.

Os recitadores do Alcorão disseram: É certo que se deve dizer o Basmallah se a ayah que será lida depois de dizê-lo contenha um pronome que se refere a Allah, como os seguintes versículos (interpretação dos significados):

“A Ele cabe a ciência da Hora...” [al-Fussilat, 41:47]

" E Ele é Quem fez surgir jardins..." [al-An'aam, 6:141]

Porque, caso contrário, se alguém recitar esses versículos depois de buscar refúgio em Allah contra Shaitan, o pronome pode parecer referir-se ao Shaitan, o que transmitiria um significado abominável.

3 - Recitar o Basmallah no início da Surat Baraa'ah (at-Tawbah); dificilmente há disputa entre os sábios de que fazer isso é makruh (desaconselhável).

Saalih disse sobre algumas questões que ele narrou de seu pai Ahmad (que Allah tenha misericórdia dele): “Perguntei-lhe sobre a Surat al-Anfaal e Surat at-Tawbah, se é permitido que a pessoa as separe dizendo Bismillah ir-Rahman ir-Rahim. Meu pai disse: 'Com relação ao Alcorão, deve-se fazer referência ao que os companheiros do Mensageiro de Allah (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele) estiveram de acordo; nada deve ser adicionado ou retirado disso.’"

4 - Recitar no meio da Surat al-Baraa'ah (at-Tawbah). Os recitadores do Alcorão diferiram quanto a isso, como foi narrado por Ibn Hajar al-Haythami em al-Fataawa al-Fiqhiyyah (1/52), e ele disse: “Entre os principais recitadores do Alcorão, al-Sakhaawi disse que não há dúvida de que é Sunnah começar com o Basmallah quando se começa a ler parcialmente essa surah [at-Tawbah], pois ele diferenciava entre começar no início e no meio, mas sua explicação era condescendente e foi refutada por al-Ja'bari dentre os recitadores do Alcorão. Isso é mais provável (ou seja, é mais provável que a visão de que é makruh seja correta), porque a razão pela qual o Basmallah não deve ser recitado no início (de at-Tawbah) é que esta veio pela espada (ou seja, um comando para combater os kuffaar) e expõe os hipócritas e suas ações sujas de uma maneira que não é diferente de qualquer outra surah, e esse tema é repetido durante a Surat at-Tawbah. Portanto, não é prescrito recitar o Basmallah, mesmo que alguém comece a recitar no meio desta surah, assim como não é prescrito no início, pelas razões que estabelecemos.”

Consulte al-Adaab al-Shar'iyyah, de Ibn Muflih, 2/325; al-Mawsu'ah al-Fiqhiyyah, 13/253; al-Fataawa al-Fiqhiyyah al-Kubra, 1/52

Em terceiro lugar:

Com relação ao significado das palavras, "Iqra' bismi Rabbika" (Lê (ou recita) em nome de teu Senhor [al-'Alaq, 96: 1 – interpretação do significado]), o Imam Ibn Jarir (que Allah tenha misericórdia dele) disse: “A interpretação das palavras 'Iqra' bismi Rabbika' é que elas foram dirigidas a Muhammad (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele), em outras palavras: Lê, ó Muhammad, mencionando o nome do Teu Senhor (que te criou)."

E Allah sabe melhor.